

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hova a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21 szám.

# TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 21. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor  
Félévre ——— 12 „  
Negyedévre ——— 6 „  
Egy óra ——— 2 „  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, január 25.

## A költségvetési vitához.

Nagybecskerek, 1901. január 25.

„Hátha innók!“ hajtja egyre a kabai asszony a cécóban; szakasztott így az ellenzék a parlamenti cécóban: „hátha beszélnek!“ és beszél: folyton a belügyi költségvetés tárgyalásánál. A kabai asszony sokat tart rá, hogy győzi az itókat s nem árt meg a „szesz“; az ellenzék — úgy látszik — nagyra van vele, hogy oly sok szeszelen, vizes holmit tud produkálni. Különben nem ette volna bele magát ebbe a budgetbe oly mélyen Persze folyton a választások lebegnek a szemé előtt és akkor az ellenzéknek csupa merő nagy emberekből kell állni, kiket súlyos gondok gyötörnek a haza javáért. Csak hogy, ha azt akarják, hogy a derék választók el is higgyék e gondok sötét komolyságát, nem lenne szabad e nagy férfiaknak az önkéntelen komikumba esniök. Már pedig valóban komikus, midőn az urak Széll Kálmánnak azt vetik szemére, hogy elmulasztja a tisztító zivata t, mely egyedül képes az elburjánzó bajok gyökerét kitépni, nem él a kényszerítő erőszakkal, mely egyedül képes a reformokat az ígért állapotából a tényekbe át helyezni. De itt még a leggyöngébb emlékezőtehetségben is rögtön felvillámlik a visszaemlékezés, hogy ugyanezek az urak azelőtt folyton keservesen panaszkodtak erőszak alkalmazása miatt, sőt még a parlamentárizmus tekintélyét is veszélyeztető üzemet kezdtek, hogy erőszakot erőszakkal toroljanak meg s így tegyék azt semmivé. Most pedig ma, uk kiabálnak erőszakért s nem veszik észre, hogy ezzel erkölcsi kényszer védelemnek állított eljárásukat kompromittálják. Tehát akkor már igazolt az erőszak, ha azt az ellenzék, tehát szintén egy párt értelmezése szerint gyakorolják? Hogy Széll alaposan ért az erélyes fellépéshez, ezt számtalan adminisztratív rendszabályban bebizonyította. De ez soha sem volt a dicsekedés

erélye, hanem mindig a céljáról biztos tette. A „jog, törvény és igazság“ korszakának megteremtőjéről, ki a nemzet valóságos szükségleteit szeretetteljesen átérzi és a nemzet belátásához fordul, aki a kényszert, mint alkotmányos államban egyedül szabad, csak védelemre használja, de praevenció gyanánt soha sem gyakorolja, ilyen férfuról okos ember nem fogja feltenni, hogy politikai akrobataként bámultassa magát tárgyi ok nélkül. Aki az ő nehéz kezét provokálja, megkapja úgy, hogy eléggé megérzi és ha valaki mélyen akar szegget verni a falba, hegyével a téglák közé kell találni és a fejére ütni. Ehhez pedig nem kellenek súlyos ütések mázsás kalapáccsal.

És komikusak az ellenzéki urak, midőn a parlament reformért viharzanak az általános szavazati jog alapján. Ebben a kérdésben valami keveset szabad adunk Anglia és Amerika magatartására, két olyan államlényére, melyben a polgári szabadság éppen nincs elnyomva. És ott sehol sem találjuk meg az általános szavazati jogot; nem tudták ugyanis rászánni magukat, hogy a teljesen vagyontalan s még inkább műveletlen tömeget tegyék meg a nép fejlődésének egyik vezérévé, még pedig nagy számánál fogva legbefolyásosabb vezérévé; ott, hol csakis az állítólagos demokrácia jelszavai által elcsábították magukat — miután a visszatérés útja rendesen el van torlaszolva — mindenütt csupán arra a sajnálatos eredményre jutottak, hogy a biztos munkatöbbség eltűnt és a frakciók a reakció játékszerévé váltak. Oly nagyon aktuális nálunk az általános szavazati jog éppen most, talán mert a gazdasági depresszió korát éljük, vagy, mint az utolsó népszámlálás mutatja, mert ezerkétszáz községben még népskola sincs és majdnem 47 százalék analfabeta szűgyenit meg bennünket kulturális öntudatunkban? Oly nagyon aktuális, miután a mostani országgyűlés már nem is foglalkozhatik vele és

a szélsőbal oldali törzssökös demokratái még mindig oly üdvösnek gondolják, miután a néppárt felkészült szövetségesképpen épp itt vetette reájuk magát? És éppen a választások előtt hajtának ilyen jelszót a tömegbe, melyben leskelődő nemzetiségek vannak tettere készen.

Hogy komikusak, az segít megmenteni az országot attól, hogy veszedelmesek lehessenek. Széll Kálmán bebizonyította nekik tulbuzgóságuk neveléses voltát; de egyuttal kijelentette hajlandóságát a választójognak tárgyilag valóban indokolt kiterjesztésére. Ez is egyike legyen a reformoknak, melyekre az ország érdekében törekszik, melyeknek útját előkészítő rendszabályok által már most egyengeti. Pártnak, mely választási csépelésre készül, nem lehet oly nagyon zokon venni a beszélőkedvét: de ha ez a párt annyira el van telve a reformszükséglettel, akkor gyorsítsa a költségvetés tárgyalását, mely erre az országgyűlésre nézve már ugyis csak alakosság, hogy a parlament utolsó ajándékaként elintézhesse azokat a törvényeket, melyek az országnak fontos, gyorsan megvalósítható javításokat hozhatnak. —n—s.

## HIREK.

Tájékoztató

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Január 27. Sorshúzás a városházán.

„ 27. Róm. kath. hitközségi ülés.

Február 1. A nagybecskereki könyvnyomdászok szakszerveletének bálja.

„ 2. Tűzoltó bál.

„ 3. Az első módosi hengerdőzmalom részvénytársaság közgyűlése.

„ 11. Közigazgatási bizottsági ülés.

„ 18. Polgári bál.

— Közigazgatási bizottsági ülés. Torontál vármegye közigazgatási bizottsága február hó 11-én délelőtt 10 órakor tartja rendes havi közgyűlését.

## A „TORONTÁI“ tárcája.

### Torontál vármegye multjából.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

Írta: Hadfy Dóme.

(A gyufa, mint vallató szer. A kadét esete Karátsonyi Lászlóval. Verbunkosok. A király látogatása. Felfordult hintó.)

(III. Folytatás.)

A törökkanizsai járásnak esküdte volt Kostyán János, szinte híres vizsgálóbíró.

Hozzá is került egyszer egy lótolvaj, aki — mint rendszeren — tagadta a tényt.

Akkor találták fel a dörzsgyufát.

Kostyán azt mondta a vádlottnak, hogy ő az ördöggel áll összekötésben, felmutatott neki egy gyufát és azt mondotta: „látod ezt a fűcskát? ezt végig dörzsolóm a lajblidon, ha ártatlan vagy, szárazon csuszik végig rajtad a fűcska, de ha te vagy a tolvaj, amint végig húzom azt rajtad, az ördög meggyújtja.“

Csakugyan — fejfel fordítva a gyufát — oda dörzsolte a vádlott ruháján és az — természetesen — meggyuladt. Elképedve ott állt a vádlott és reszkető hangon mondotta: „igen tekintetes ur, én vagyok a tolvaj, könyörüljön rajtam.“

Karátsonyi László, a későbbi főispán — fiatal korában — szolgabíró volt és Beodrán, a birtokán lakott.

Egyszer egy katonai transzport — egy kadét által vezetve — jött Beodrára és a kadét megkérte a szolgabíró, hogy anyji, meg anyji kocsiit rendeltessen előfogatkép a községnél, amit Karátsonyi meg is tett.

Másnap reggel korán beállit Karátsonyihoz Sporer nevezte ü szatócs és elpanaszolja, hogy akkor éjjel a ranszportot vezető kadét betört hozzája és kihuzott karddal ötven forintot követelt tőle, amit meg is kellett adnia.

Karátsonyi rögtön elhivatta a falu bíráját és megtiltotta a transzport részére rendelt elő fogatu kocsi kiállítását és midőn a kadét indítani akarta a transzportot, megudta a bírótól, hogy a szolgabíró parancsa folytán kocsi nem ad.

A kadét elment Karátsonyihoz és kérdőre vonta az előfogat kiállítás iránti tilalma miatt és midőn Karátsonyi elmondotta Sporer panasztát és a tilalom fentartását kijelentette, a kadét kardot húzott és így akarta Karátsonyit megfélemlíteni.

Karátsonyi csegetett és arra besietett legénye, — egy herkulesi alakú fiatal ember — kirántotta a kadét kezéből a gyíklesőt, ketté törte, a kadétot magát pedig letépette és ki dobta.

Akkoriban existáltak az ugynevezett Verbungs-commandók, melyek — egy főhadnagy vezénylete alatt — 10 legényből álltak és vásárról-vásárra, korcsmáról korcsmára jártak katonákat verbuválni.

Ily Verbungscommandó volt Kikindán Peics főhadnagy parancsnoksága alatt.

Karátsonyi egy küldönc által hivatalosan megkereste a főhadnagyt, hogy néhány fegyveres legényvel jöjjön át Beodrára a kadét ügyet elintézni.

A főhadnagy rögtön ájított, vallatóra vette a kadétot, azután elment Karátsonyihoz és elmondotta neki, hogy a szerencsétlen fiatal ember egy tábornoknak fia és eszedzik, hogy a bünte-

téstől megmentessék, különben, hogy apja tejerő elhárítsa a szegényt, öngyilkossá lesz.

Karátsonyinak megessett a szíve, kifizette Sporer saját pénzéből, elállott a további eljárástól, kiállította a transzport számára szükséges előfogatokat és a kadétot utnak indította.

Harminc év múlva Karátsonyi, mint már főispán, Temesvárott volt és az utcán haladva, találkozik egy tábornokkal, ak megállította és nevére szólította. Midőn Karátsonyi elesodálkozva a tábornak viselkedésén, modotta: hogy nincsen szerencséje öt ismerni, a tábornok így szólt. Én méltóságodnak köszönhetem életemet és jelenlegi rangomat, én vagyok az a kadét, aki Beodrán azt a bünt elkövettem; fogadja mély hálám at, én, nemeslelkű elbánását életemben nem fogom elfelejteni és családomnak meghagyandom, hogy méltóságod nevét pietással emleltsék, mint megmentőtömét.

Karátsonyinak — egyébiránt — egész élete egy láncolatát képezte a most előadott nemeslelkűségének és sok ember a megyében neki köszönhetette előmenetelét, jóvoltát, mert ő boldog volt, ha az ügyefogyton segíthetett és támasza lehetett a szűkölködőnek, atyja az árváknak és igazi felebarátja embertársainak.

A hatvankilencedik évtől kezdve három évig volt a megyében árviz, roppant károkat okozva a birtokosoknak.

Ő felsége, dicsőségesen uralkodó királyunk atyai szíve sugallatát követve maga akart meggyőződni az árvizről és 1872. évi május hó 2-án legmagasabb látogatásával tüntette ki e megyét.

Május 1-én este érkezett Törökbecsére egy

— **Kinevezések.** A m. kir. pénzügyminiszter Fülöp Bertalan antalfalvi adóhivatali ellenőrt a szegedi adóhivatalhoz adóhivatali segédde, Frank Fülöp újvidéki adóhivatali tisztet a nagyikindai adóhivatalhoz ellenőrré nevezte ki. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Klein Ferenc okleveles tanítót a szarcsovai állami elemi népiskolához rendes tanítónak nevezte ki.

— **Dessewffy püspök körlevele.** Dessewffy Sándor megyés püspök most adta ki január havi körlevelét, mely elsőnek XIII. Leó pápa köriratát tartalmazza, mely arról szól, hogy a pápa a jubileumi bucsut az egész földkerekségre kiterjesztette. A megyés püspök hosszabb kommentárral látja el a pápai köriratot és végül papsága figyelmébe ajánlja a „kellemes időt”, hogy azt megragadják is. A körlevél közli még a következőket: a vall. és közokt. miniszter szabályzatát az ötödik pótlékról, a papi és hittanári vizsgálatok határidejéről és a lelkészeket érdeklő néhány értesítés után a változásokat a csanádi egyházmegyében, melyeket immár közöltünk.

— **Halálozás.** Egy fiatal, reményteljes életet oltott ki a kérélehetetlen halál, testvérei, rokonai és bajtársainak szomorúságára. Borzeczky Leó huszárfőhadnagy hirtelen elhunytát tudatja egy Aradról érkezett sürgöny. Az élete virágjában levő fiatal tisztnek mostanában kellett volna megnősülnie, de hirtelen közbejött betegsége miatt az esküvőt elhalasztották. Üdülés céljából nővérének, gróf Pálffy László nének gönci birtokára utazott, ahol tegnap szívrohamból meghalt. A 26 éves fiatal ember váratlan elhunytát meggyászolja a megyés főispán, ki az elhunytban unokaöccsét gyászolja, ma utazik el temetésére, mely holnap megy végbe.

— **Zmejanovics verseci püspökről** a napokban az a téves hír járta be a hazai sajtót, hogy súlyosan beteg. Mint Versecről írják lapunknak, Zmejanovics Gábor püspök takarékosági szempontból visszavonult a mezicsi zárdába, egyébként azonban a legjobb egészségnek örvend. Eredetileg az volt a terve, hogy a telet Raguzában tölti, de utóbb lemondott e tervéről. A püspök a legszigorúbb takarékoságot akarja behozni egyházmegyéjébe, ami kitűnik abból is, hogy a mezicsi és vojlovi zárdá több szerzetesét plébániák mellé osztotta be és az utóbbi zárdá főnökét, dr. Radics Emiliánt elmozdította hivatalától.

— **Sorozás.** Az idei főszorozás meggyászta március 1-én veszi kezdetét és ápril végéig tart. Az egyes sorozó járásokban a következőkben tartják meg a sorozásokat: Nagy Kikinda (járás) március 1., 2., 4. és 5-én. Allitáskötelesek száma 695. Polgári elnök Jankó Agost. Nagy Kikinda (város) március 6., 7. és 8-án. Allitáskötelesek száma 502. Elnök dr. Dellimanics Lajos. Török Becse március 11., 12., 13., 14., 15. és 16-án. Az allitáskötelesek száma 1212. Elnök Karácsonyi Andor. Párdány március 18., 19., 20. és 21-én. Allitáskötelesek

száma 661. Elnök Jenovay Imre. Módos március 23., 26., 27. és 28-án. Allitáskötelesek száma 653. Elnök Gyertyánffy László. Bánlak március 29., 30. és ápril 1-én. Allitáskötelesek száma 642. Elnök báró Gudenusz Ernő. Alibunár április 3., 4., 9. és 10-én. Allitáskötelesek 767. Elnök dr. Dellimanics Lajos alispán. Antal falva április 12., 16., 17., 18., 19. és 20-án. Allitáskötelesek 1235. Elnök Paulinyi Samu. Pancsova április 22., 23., 24., 25., 26. és 27-én. Allitáskötelesek 1108. Elnök Botka Béla. Nagybecskerek (járás) március 14., 15., 16., 18., 19. és 20-án. Allitáskötelesek 1180. Elnök Botka Béla. Nagybecskerek (város) április 18., 19. és 20-án. Allitáskötelesek 515. Elnök dr. Kiss János. Nagy Szent Miklós április 17., 18., 19., 20., 22. és 23-án. Allitáskötelesek 1106. Elnök gróf Nákó Kálmán. Helyettes elnök gróf Nákó Sándor. Török Kanizsa április 25., 26., 27., 29. és 30-án. Allitáskötelesek 986. Elnök Schulte Vilmos. Perjámos április 22., 23., 24. és 25-én. Allitáskötelesek 657. Elnök Rónay János. Csene április 26., 27., 29. és 30-án. Allitáskötelesek 863. Elnök Csávossy Gyula. Zombolya március 7., 8., 9., 11., 12. és 13-án. Allitáskötelesek 1151. Elnök Dr. Ferch Odón. A nagyszentmiklósi és törökkanizsai járásokban a 46-ik, a perjámosi, csenei és zombolyai járásokban a 61-ik, a többi járásokban a 29-ik gyalogezred javára történik az ujoncvas.

— **Népszámlálás a vármegyében.** Az eddigi hozzávetőleges számítás szerint Zombolya lakossága — a legutóbbi 1890-ben megejtett 9580 lakoshoz viszonyítva — 1954-re emelkedett. Ugy értesítettünk továbbá, hogy Grabác község lakóinak száma 300-al, Perjámosé 500-al, Német-Czernyáé 111-el, Kis-Komlóé községé pedig 80-al csökkent. — Csözstelek lakossága 600 al szaporodott.

— **Tűzoltó-bál.** A jövő hó 2-án megtartandó tűzoltó-bálra serényen folynak az előkészületek, hogy mint minden évben, úgy az idén is anyagiilag és erkölcsileg teljesen sikerüljön a nemes céljára. Derék önkéntes tűzoltóink valóban megérdemlik, hogy a nagyközönség — melynek érdekét annyiszor megvédik, sőt érdekében életüket is kockáztatják — fölkarolja ügyét s tömeges látogatásával mutassa ki elismerését és rokonszenvét. A rendezőség, melynek élén Rónay Jenő főispán, mint díszelnök, dr. Demkó Pál orsz. képviselő, mint elnök szerepel, dr. Perics Zoltán v. főjegyző a felkérésével tegnapelőtt megalakult s mindent elkövet, hogy egy a jótékony cél, mint a nagyközönség meg legyen elégedve majdan a bállal.

— **Estély.** Sikerült mulatság volt tegnapelőtt a kaszinó éttermében, kevesen voltak, de kedélyesség és táncdedv tekintetében éppen azért föltűnő a nagyobb estélyeket. Ott voltak dr. Dellimanics Lajosné, Daun Gyuláné, Demkó Vidorné, özv. Hegedűs Miklósné, Jenovay Zoltánné (Sz-Ittebéről), özv. Kuliffay Lajosné, dr. Magyar Károlyné, dr. Mihálovich Ödönné urnők és Daun Hedvig, Réczey Anna, Vécei Gácsi urhölgyek.

— **Báró Harkányi Károly meghalt.** Báró Harkányi Károly zalazentgróti nagybirtokos, főrendiházi tag, tegnap délelőtt meghalt Buda-

pesten. Az elhunyt báró régen betegeskedett. Szívbeteg volt és betegsége feleségének, Vöröss Emiliának tavaly márciusban bekövetkezett halála óta veszedelmesre fordult. Hatvankilenc éves volt.

— **Piacvizsgálat.** Rendőrségünk a mai napon általános vizsgálatot tartott az élelmi piacokon orvosi asszisztencia mellett. A vizsgálat szigorúságát bizonyítja a sok kiöntött keresztelt tej és elkobzott romlott hal.

— **Telefonozás Budapestre.** A budapesti távbeszélő hálózat előfizetőinek eddigi névsorfüzete helyett a folyó évtől kezdve külön két füzet fog kiadatni és pedig a „Cim és lakásjegyzék”, amely az előfizetők foglalkozás szerinti csoportosítását foglalja magában és a „Névsor”, amely az előfizetők betűsoros névjegyzékét és azok kapcsolási számát fogja tartalmazni. „A cim és lakásjegyzék” évenként egyszer január első felében, a „Névsor” ellenben az év január, április, július és október hónapjának első napjaiban fog megjelenni. A többi hónapban pedig „Pótlék” fog az előfizetők rendelkezésére bocsátatni, amelyben az új állomások kapcsolási száma és neve fog közzétettni. A helyközi forgalomban részvételre biztosítottak tett előfizetők részére egy-egy példány ingyen bocsátatik rendelkezésére, ellenben a biztosítékot nem tett előfizetők és magánosok részére eladandó mindkét füzet együttvéve 40 fillér. A két füzet külön-külön nem rendelhető. A füzetek a posta és táv. főnöknél megrendelhetők.

— **A nagyszentmiklósi polgári kaszinó** vasárnap délután tartotta évi rendes közgyűlését. A közgyűlésen megejtették a tisztújítást, melynek eredménye a következő: Elnök Mohaupt Gyula, alelnök Ürményi Antal, jegyző Friss Ignác, háznagy Grosz Lajos, pénztárnok Szuk Antal, könyvtárnok Bekker Lajos, ügyész Kotz László. Számvizsgáló bizottság: Ürményi Miksa, Rosszman Péter, Berndt István. Választmányi tagok: Mausz János, Cherrier Vilmos, Matticza József, Steiner Vilmos, Moldt Ferenc, Popovits János, Fullajtár Dániel, Nyáry Sándor, Török Árpád, Petitjeán János, Moldova Béla, Tomas Antal, Fried Ede, Rosenzweig Ignác, Jánosy Gusztáv, Boross Károly, Weiser János, Tomas Károly, Groltó János, Agrima Péter, Kosz Lajos, Kerényi Kálmán, Deciu Vasul, Schannen Oszkár. Póttagok: Kreuter Ferenc, Hansel Albert, Bickling Péter, Biró Albert, Kühn Lajos, Lefkovits János.

— **Messziről jött vendége** volt szerdán a Popper Jakab és fia cég nagyszentmiklósi szárnnyas-hizlalójának. Hreblay Emil állattenyésztési felügyelővel járt ott Paikert János Washingtonból, aki ottani követségünk mellé mint gazdasági ataszé van kirendelve. A vendégek nagy érdeklődéssel nézték a mintaszerűen berendezett hizlaló és kopasztó-telepeket s még Paikert is megjegyezte, aki pedig sok világot bejárt, hogy hasonló mintaszerűen berendezett telepet nem igen látott. A vendégek még aznap délután tovább utaztak.

— **Barnumék Nagybecskereken.** Ma járt Nagybecskereken a világhírű Barnum és Bailey amerikai társaság impresszáriója, hogy szemügyre vegye a monstre cirkusz cájaira szükséges területet a vásártéren. A 676 személyből és sok száz állatból álló cirkusz

gözösön a Tiszán és május 2-án reggel a hajóból kiszállva fogadta a megye küldöttségét, melyet Rónay Mór főispán vezetett.

A küldöttségben volt Prick József, a február hóban megválasztott alispán és vagy 80 megye bizottsági tag.

Ő felsége kegyteljesen és nyájasan fogadta a küldöttséget és annak minden egyes tagját mutattatta be magának, nagy érdeklődéssel tudakozódván az árvíz dimenziója és az általa okozott kárról.

Azután megindult a menet Nagyikinda felé. Az első kocsiiban ült Rónay főispán és Prick alispán, vezetve a menetet.

A második kocsiiban ült ő Felsége főhadsegédével.

Herceg Thurn Taxis Egon, az écskai birtokos, mint huszár-alezredes őt lovát maga hajtotta és vitte ő Felségét.

Következett aztán Lónyay Menyhért miniszterelnök és báró Wenckheim Béla ő Felsége személye körüli miniszter és a többi udvari személyzet, végre a küldöttségi tagok beláthatlan sokasága.

A megyebeli összes perzekutorok lóháton kísérték ő Felségét és százakra menő földmives lovas-bandérium egészítette ki az impozáns vonatot.

Minden bandériális legénynek kezében volt egy kis nemzeti színű zászló és azok nem lévén kellően begyakorolva, elég rendetlenül lovagoltak.

A Törökbecséről Beodrara vezető országuton, Beodra alatt jó darabig elnyúló magas töltésen néhány bandérialista fiu ide-oda lovagolva, a főispán lovaira iramultak, a melyek megbokrosodva, futának iradtek és a hintót a magas töltésről lerántották.

Felborulván a hintó, Rónay főispán egy ölnyre csuszattatott félre, ruhája végigszakadt és arca csupa vér lett.

Prick József alispán a hintó alá esett, melynek vas felhágója majdnem ketté szelte bokájában a bal lábát.

Herceg Thurn Taxis megállította a lovakat és első volt ő Felsége, aki a hintóról leugorva, ott termett a földön fekvő alispán előtt. Az udvari orvos rögtön ott volt, felvágta az alispán lábáról a csizmát és vizet kért.

Arviz volt, de a véletlen azt akarta, hogy ott közelben csak egy árokban volt viz taláható. Kocsisok és bandérialisták kalapjukban hozták oda a vizet és ő Felsége első volt, aki zsebéből kihuzta a kendőt, oda adta az orvosnak, hogy vízzel kimoshassa a sebet. Természetesen a miniszterek, a tábornokok és a többi urak mind oda nyújtották az udvari orvosnak zsebkendőjüket és ez kimosva a sebet, a nála lévő kötszerrel ellátta a sebes-lábat, kocsiakra emelték a fő- és alispánt, bevitték Beodrara és elhelyezték a Karátsonyi kastélyban, a menetet pedig tovább haladt Nagyikindára, ahol a legnagyobb óvációkkal fogadták ő Felségét, aki mindjárt az indóházhoz hajtatott.

Itt fel volt állítva két század huszár az ott állomásozó garnizonból és ő Felsége szemlét tartott felettük, aztán az indóházhoz lépett, ahol a kikirdai kerület főkapitánya ékes szónoklattal fogadta.

Kellemetlen incidens zavarta meg ő Felségét eme fogadtatásnál.

A kikirdai kerületben volt még akkoriban osztatlan állapotban az ugynevezett überlandialis rét és a kikirdai pörnpő hosszú éveken át

sürgette ama rétnak igazságos felosztását. Midőn hailották, hogy jön a király, százával rohantak ki az indóházhoz, egy tömegben állottak ott, egy része pedig a fákra mászott és éktelenül kiabáltak „de oba! de oba!” földfelosztás, földfelosztás!

Már recsegnni kezdettek az ágak a Felség feje felett és a miniszterelnök kérte ő Felségét, hogy a váróterembe lépjen, onnan pedig a vonatra szálljon, ami meg is történt.

Miután a fő- és alispán sebesülten Beodrán maradtak, meghagyta nekem a miniszterelnök, hogy ő felségét Temesvárig kísérjem és utközben a netaláni legfelső kérdéseire felvilágosításal szolgáljak.

A miniszteri parancsnak engedve, felszálltam az udvari vonatra és utközben ő Felségének három izbeni kérdéseire válaszoltam.

Temesvárott sok ezerrel fogadta ő Felségét, a Temesmegyei főispán a vármegye hódolatát, ragaszkodását és jobbágyi hűségét tolmácsolta és a menet élén bevezette ő Felségét a megyei székházban berendezett lakására, ahol a küldöttségek fogadtattak.

Báró Wenckheim miniszter közölte velem, hogy az udvari ebédre vagyok hivatalos.

Meg kell jegyezni, hogy akkor nagy kánikulai meleg volt és Törökbecsőtől Kikindáig egy porfellegben utaztunk.

Inggallérom szinte sáros volt és én siettem a boltba, új gallért venni, mert összes podgyászom, tehát fehérneműm Törökbecsén maradt és csak magyar dissruhában voltam. Bejártam az összes boltokat, de gallért nem kaptam, lakásról szó sem volt és egy szállodabeli udvaros kegyelmé-

három napig fogja magát Nagybecskerekén produkálni és pedig május 14, 15. és 16-ikán. A 15000 ülőhelyet nyújtó cirkuszba a közönséget a társulat saját külön vonatain fogja be szállítani minden vasuti irányból a vármegye községeiből. A legolcsóbb belépődíj egy korona, a legmagasabb hat korona lesz. A vállalatnak, mint már megírtuk, külön hajói és vasuti vonatai vannak, ez utóbbiak kocsjai nagyban hasonlítanak a báló- és étkező-kocsikhoz. A társulatot jövedele előtt 3 héttel egy reklámkocsi előzi meg, amely 20 alkalmazottat hoz magával, akiknek a vasuti kocsiiban lesz a szállodájuk és ott is fognak étkezni. Saját villamfejlesztő-telep gondoskodik a cirkusz és mellék-helyiségeinek világításáról. Az egész óriási személynzet saját konyhával és saját étteremmel bír. A nagy cirkuszban egyszerre öt helyen folyik az előadás. Bizonyára mindannyian kivesszük majd részünket annak idején a „Grand attractions“-ból, amit a reklámkirály tényleg produkál. Vederemo!

**Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

**Házasság:** Eötvös Gusztáv, rk. megyei aljegyző és Kollarits Erzsébet rk. — Szabó Kálmán János, rk. városi állatorvos és Mocker Vilma Istvánka rk. — Mosorinszki Uros, gk. földmives és özv. Ratzkov Manoné, szül. Csollák Zsófia gk. — Szegi Ferenc, rk. napszámos és özv. Palatinus Mihályné, szül. Berta Rozália rk. — Hornung Péter, rk. borbély és Czencz Mária Anna rk.

**Születések:** Vujics Mladen, gk. napszámos, leánya. — Tóth Mihály, ág. ev. mészáros, leánya. — Póthy Nagy Sámuel, rk. posta-és távirat-segédellenőr, fia. — Sztaniszlavlev Bódog, gk. földmives, leánya. — Radovancev György, gk. földmives, leánya. — Dr. Annau Ernő, rk. ügyvéd, fia. — Gulyás Anna, rk. kőműves leánya, fia. — Lásity Vitélyos, gk. juhász, leánya. — Klein János, rk. ács, leánya. — Zombory Ferenc, rk. vasuti főkalauz, leánya (halva szül.). — Heller Dávid, izr. kereskedő, fia. — Jankahidác Lázár, gk. földmives, fia. — Götz Erzsébet, rk. napszámos leánya, fia. — Tóth Antal, rk. földmives, leánya. — Csókás István, rk. vasuti fűtő, leánya.

**Halálozások:** Özv. Csókás Jakabné szül. Steyer Katalin, rk. 68 éves, májib. — Klein Antal, rk. 56 éves, fűtő, hughyólyag-rák. — Lichownik János, rk. 48 éves, megyei irnok, idült májib. — Ajváz Darinka, gk. 18 hónapos, pénzügyi díjok leánya, tüdőgyulladás. — Vorigity Szmiljana, gk. 6 éves, napszámos leánya, tüdővész. — Mirsity Zágorka, gk. 5 napos, juhász leánya, életgyenge. — Kiss Miklósné szül. Bodó Erzsébet, rk. 55 éves, tüdővész. — Momirszki Dusán, gk. 20 éves, földmives, himlő. — Popovics Sándor, gk. 81 éves, szabó, aggkór. — Goszpodinacski Flórián, gk. 56 éves, földmives, tüdővész. — Roch Konrad, rk. 23 éves, napszámos, tüdővész. — Dr. Dimitrijevic Milán, gk. 58 éves, nyug. gimnáziumi tanár, gutautés. — Jenei Erzsébet Borbála, rk. másfél hónapos, cseléd leánya, életgyenge. — Szekulics

ből az ő odujában kaptam egy kis vizet, hogy a port lemossa arcomról.

Felmentem Wenkheim miniszterhez, megmutattam neki a piszkos galléromat és megjegyeztem, hogy ily állapotban nem ülhetek a király asztalához, amit a jó öreg ur belátott és azt mondotta, hogy vásároljak egy új gallért és meg lesz oldva a rejtély.

Igen ám excellenciás uram! Szóltam én, „bejártam valamennyi boltot és nyakamra való gallért nem találtam.“ Elnevette magát a miniszter és azt mondta, hogy más nem marad hátra, mint nem jönni az ebédre, egyébiránt utazzék főügyész ur vissza és Beodrától táviratozzon a fő- és alispán állapotáról. Erre bevezetett ő Feisége elé és azt jelentette, hogy ő célszerűnek tartja, ha én Beodrára megyek rögtön és onnan küldjek jelentést a két ur állapotáról.

Ő Felsége helyeselve a miniszter javaslatát, nekem meghagyta, hogy induljak mindjárt utnak, maradjak Beodrán a két beteg mellett és négyszer napjában és pedig először Temesvárra, aztán Fehértemplomba, végre Aradra telegrafáljak hogylétükről.

A legelsőbb parancs folytán vissza jöttem Beodrára és onnan rögtön táviratoztam Temesvárra kétszer, Fehértemplomba kétszer és Aradra négyszer, végre jelentettem Prick József alispánnak bekövetkezett halálát.

Ő Felsége intézkedett, hogy Prick özvegye egyezer forintnyi évi kegydíjban részesüljön, magánpénztárából utalványozva azt.

Prick alispán teteme Nagybecskerekre szállított és itt ünnepélyesen a megye költségén lett eltemetve. Rónay főispán pedig könnyű sebeiből szerencsésen kigyógyult. (Folyt. köv.)

Ljubica, gk. 24 éves, napszámos, tüdővész. — Funk Ferencné szül. Lux Erzsébet, rk. 37 éves, napszámos, terjedő hűdéses butaság. — Bershski Vitomir, gk. 3 éves, napszámos fia, bélhurut.

**KÖZGAZDASÁG**

**Takarékpénztári közgyűlések.**

- Január 27. Az antalfalvai járási takarékpénztár r. t. közgyűlése.
- 27. A nagybecskereki takaré- és előleg-egylet, mint részvénytársaság közgyűlése.
- 27. A nagybecskereki ipartestület közgyűlése.
- 29. A Tor-Ozori (Uzdini) Első Takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése.
- Február 1. A Torontálmezei takaré- és hitelbank közgyűlése.
- 3. A török-becse-aracsi segély- és hitel-szövetkezet közgyűlése.
- 4. A Perlaszi új takarékszövetkezet közgyűlése.
- 7. Az Istvánföldi takaré- és hitel-egylet mint részvénytársaság közgyűlése.
- 7. Az ittebei takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése.
- 10. A módosi takarékpénztár közgyűlése.
- 14. A Lázárföldi takaré-, hitel- és előlegzési szövetkezet közgyűlése.
- 17. A Nagykömlői Népbank, mint részvénytársaság közgyűlése.
- 17. Az alibunári járási takarékpénztár, mint részvénytársaság közgyűlése.

**Állatbetegségek.** A földmivelésügyi miniszterium közlése szerint Torontál vármegye területén a következő állatbetegségek észleltettek a legutóbbi időben:

**Veszétség:**

- pancsovai j. Hertelendyfalva 1 u.,
- szombolyai j. Vizeda 1 u.,
- Nagy-Kikinda v. 1 u.

**Takonykór és bőrféreg:**

- nagybecskereki j. Katalinfalva 1 u.,
- perjámosi j. Perjámos 1 u.,
- törökkanizsai j. Szerb-Keresztur 2 u.

**Juhhimlő:**

- nagykikindai j. Tisza-Hegyes 1 m.

**Rühkór:**

- bánlaki j. Zichyfalva 1 u.,
- törökkanizsai j. Szerb-Keresztur 1 u.

**Sertésvész:**

- alibunári j. Alibunár 2 u.,
- bánlaki j. Nagy-Gáj 1 p., Zichyfalva 1 u.,
- csenei j. Aurélháza 61 u., Kis Jécsa 7 u.,
- Öregfalva 1 u., Tamásfalva 12 u.,
- nagybecskereki j. Jankaműhely, Szerb-Keresztur 1 u.,

- nagykikindai j. Mokrin 71 u., Tiszahegyes 1 p.,
- nagyszentmiklósi j. Szerb-Csanád 1 m.,
- pancsovai j. Sándoregyháza 25 u.,
- párdányi j. Német-Párdány 4 u., Szerb-Párdány 4 u., Uj-Pécs 6 u.,
- törökkanizsai j. Gyáfa 1 u.,
- zsomtolyai j. Kis-Orosz 1 u., Tóba 1 p.

**Ingtalanok forgalma.**

Nagybecskerek város területén 1901. évi január hó 19-től január hó 25-ig terjedő időszakban a következő ingatlan változások történtek:

Dajkov György hagyatékához tartozó 1867. sz. ház 7/16 részét örökölte kiskoru Dajkov Mária, Darinka, Bozsidar és Radivoj.

Petrov Zsiváné Milka hagyatékához tartozó 3 hold szőlőt örökölte kiskoru Petrov Zsófia, Mária, Katica és Péra.

Palatinus István hagyatékához tartozó 4 hold szántót örökölte kiskoru Palatinus Anna, Magdolna és Katalin.

Kacsarik János hagyatékához tartozó 16. öi. sz. ház felét örökölte kiskoru Kacsarik Károly, Gyula és János.

Bayerle Mária hagyatékához tartozó 2442. öi. sz. házat örökölte kiskoru Bayerle Pál, Nándor, Bayerle Antal és kiskoru Bayerle Janka.

Momirov Katica tulajdonát képező 2264. öi. sz. fél házat és házhelyet és 3 hold szántót megvette Szmedere-natz Illia 1000 koronáért.

Tyirity István és Anka tulajdonát képező 85 négyszögöl házhelyet megvette Czevits Illia és neje Joánov Danica 81 koronáért.

**Piaci árak.**

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskerekén, 1901. évi január hó 25-én megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	6.30 korona
kétszeres	"	6.10 "
rozsa	"	6.00 "
árpa	"	5.00 "
zab	"	5.50 "
kukorica új	"	3.90 "
repcé	"	10.80 "
széna I.	"	2.80 "
" II.	"	2.50 "
szalma I.	"	1.50 "
" II.	"	1.00 "
burgonya	"	2.20 "
marhahús I. 1 kilogr.	"	0.96 "
" II.	"	0.88 "
borjú hús	"	1.20 "
disznó hús	"	1.04 "
juh hús	"	0.72 "
zsir	"	1.04 "

**TAVIRATOK.**

**Országgyűlés.**

A képviselőház ülése január 25-én.

Budapest, jan. 25. (A „Torontál“ ered. távirata.) A képviselőház mai ülésében Kovács Pál előadó beterjesztette a vicinális vasutakra vonatkozó bizottsági jelentést.

Következett a kereskedelmi tárca részletes tárgyalása.

Pichler Győző követeli az önálló vámterületet; beszéde további folyamán kérdést intéz Hegedűs miniszterhez, vajjon megtette-e a szükséges előkészületeket a kiegyezés csődjére, hogy az önálló vámterület felállíttassék. Gazdasági fejlődésünket — ugymond — a dinasztia is akadályozza.

Elnök közbeszól, hogy a koronát nem szabad a nemzettel szembeállítani.

Rátka y László: (közbekiált) A korona se helyezkedjék szembe a nemzettel!

Pichler Győző: (folytatja) Ausztriában a főhercegek gyárakat tartanak fenn, oda át fellenítik az ipart, de a magyarokért mit sem tesznek. A Dunagőzhajós társaság ügyeit nem rendszabályozhatjuk meg, tüntünk kell tulkapásait, mert főhercegi részvényesek állanak a háta mögött. Követeli a dunai kikötő teljes kiépítését az idegenforgalom emelését, sürgősi végül a vicinális javaslat beterjesztését.

Az ülés tovább folyik.

**A német császár utazása.**

Budapest, január 25. (A „Torontál“ eredeti távirata) Osborneól sürgönyzik: II. Vilmos német császár csak a temetés után fog elutazni. Szombaton reggel a német trónörökös is idérkezik.

**Miniszterek hűségükje.**

Budapest, január 25. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból táviratozzák: Landsdowne, Ritchie, Chamberlain és a többi miniszterek ma a király kezébe

**Verdi állapota.**

Budapest, jan. 25 (A „Torontál“ ered. táv.) Milanóból jelentik: Verdi állapota válságos. Életben maradásához nincs remény.

**Szerelmi dráma.**

Budapest, jan. 25. (A „Torontál“ eredeti táv.) Ma reggel Kucza József unjone baka kedvese, Kocsis Teréz szobaleány lakásán előbb a leányt, aztán önmagát agyonlőtte. Mindketten nyomban meghaltak.

**Budapesti gabonatözsde.**

Budapest, 1901. január 25.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilós	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig	kor-tól	kor-ig
Bánsági	ó	76	7.50	7.60	80
Tiszavidéki	"	76	7.45	7.60	80
Pestvidéki	"	76	7.35	7.45	80
Bácskai	"	76	7.55	7.65	80
Rozs	uj	elsőrendű	70-72	7.20	7.35
"	"	másodrendű	—	7.05	7.10
Árpa	"	takarmány	60-62	6.10	6.20
"	"	égetni való	62-64	5.90	6.10
"	"	sőrfőzésre való	64-66	0.00	0.00
Zab	"	—	39-41	5.85	6.00
Tengeri	ó	bánsági	—	0.00	0.00
"	"	másnemű	—	5.75	5.90

**Határidő-üzlet.**

Budapest, jan. 25. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett gyöngye vételkedv. Az árak 5 fillérrel emelkedtek. A mai határidőüzlet jegyzései:

Buza őszre	7.58—7.59
" tavaszra	7.71—7.72
Rozs őszre	7.38—7.39
Tengeri májusra	5.11—5.12
Zab őszre	6.16—6.17

— **Kinevezések.** A m. kir. pénzügyminiszter Fülöp Bertalan antalfalvi adóhivatali ellenőrt a szegedi adóhivatalhoz adóhivatali segédde, Frank Fülöp újvidéki adóhivatali tisztet a nagyikindai adóhivatalhoz ellenőrre nevezte ki. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Klein Ferenc okleveles tanítót a szarcsiovai állami elemi népiskolához rendes tanítónak nevezte ki.

— **Desseffy püspök körlevele.** Desseffy Sándor megyés püspök most adta ki január havi körlevelét, mely elsőnek XIII. Leó pápa köriratát tartalmazza, mely arról szól, hogy a pápa a jubileumi búcsút az egész földkerekségre kiterjesztette. A megyés püspök hosszabb kommentárral látja el a pápai köriratot és végül papsága figyelmébe ajánlja a „kellemsé időt“, hogy azt megragadják is. A körlevél közli még a következőket: a vall. és közokt. miniszter szabályzatát az ötödéves pótlékról, a papi és hittanári vizsgálatok határidejét és a lelkészeket érdeklő néhány értesítés után a változásokat a csanádi egyházmegyében, melyeket immár közölünk.

— **Halálozás.** Egy fiatal, reményteljes életet oltott ki a kérlelhetetlen halál, testvérei, rokonai és bajtársainak szomorúságára. Borzeczky Leó huszárfőhadnagy hirtelen elhunytát tudatja egy Aradról érkezett sürgöny. Az élete virágjában levő fiatal tisztnek mostanában kellett volna megnősülnie, de hirtelen közbejött betegsége miatt az esküvőt elhalasztották. Üdülés céljából nővérének, gróf Pálffy László nének gönci birtokára utazott, ahol tegnap szívrohamban érte. A 26 éves fiatal ember váratlan elhunytát megdöbbentette élénk részvétet fog kelteni. Rónay Jenő főispán, ki az elhunytban unokaöccsét gyászolja, ma utazik el temetésére, mely holnap megy végbe.

— **Zmejanovics verseci püspökről** a napokban az a téves hír járta be a hazai sajtót, hogy súlyosan beteg. Mint Versecről írják lapunknak, Zmejanovics Gábor püspök takarékosági szempontból visszavonult a mezicsi zárdába, egyébként azonban a legjobb egészségnek örvend. Eredetileg az volt a terve, hogy a telet Raguzában tölti, de utóbb lemondott e tervéről. A püspök a legszigorúbb takarékoságot akarja behozni egyházmegyéjébe, ami kitűnik abból is, hogy a mezicsi és vojlovi zárdá több szerzetesét plebániák mellé osztotta be és az utóbbi zárdá főnökét, dr. Radics Emiliánt elmozdította hivatalától.

— **Sorozás.** Az idei fősorozás megyeszerte március 1-én veszi kezdetét és április végéig tart. Az egyes sorozó járásokban a következő rendben tartják meg a sorozásokat: Nagy Kikinda (járás) március 1., 2., 4. és 5-én. Allitáskötelesek száma 695. Polgári elnök Jankó Agost. Nagy Kikinda (város) március 6., 7. és 8-án. Allitáskötelesek száma 502. Elnök dr. Dellimanics Lajos. Törökbecse március 11., 12., 13., 14., 15. és 16-án. Az allitáskötelesek száma 1212. Elnök Karácsonyi Andor. Párdány március 18., 19., 20. és 21-én. Allitáskötelesek

száma 661. Elnök Jenovay Imre. Módos március 23., 26., 27. és 28-án. Allitáskötelesek száma 653. Elnök Gyertyánffy László. Bánlak március 29., 30. és április 1-én. Allitáskötelesek száma 642. Elnök báró Gudenusz Ernő. Alibunár április 3., 4., 9. és 10-én. Allitáskötelesek 767. Elnök dr. Dellimanics Lajos alispán. Antal-falva április 12., 16., 17., 18., 19. és 20-án. Allitáskötelesek 1235. Elnök Paulinyi Samu. Pancsova április 22., 23., 24., 25., 26. és 27-én. Allitáskötelesek 1108. Elnök Botka Béla. Nagybecskerek (járás) március 14., 15., 16., 18., 19. és 20-án. Allitáskötelesek 1180. Elnök Botka Béla. Nagybecskerek (város) április 18., 19. és 20-án. Allitáskötelesek 515. Elnök dr. Kiss János. Nagy Szent Miklós április 17., 18., 19., 20., 22. és 23-án. Allitáskötelesek 1106. Elnök gróf Nákó Kálmán. Helyettes elnök gróf Nákó Sándor. Törökkanizsa április 25., 26., 27., 29. és 30-án. Allitáskötelesek 986. Elnök Schupe Vilmos. Perjámos április 22., 23., 24. és 25-én. Allitáskötelesek 657. Elnök Rónay János. Csene április 26., 27., 29. és 30-án. Allitáskötelesek 863. Elnök Csávossy Gyula. Zsombolya március 7., 8., 9., 11., 12. és 13-án. Allitáskötelesek 1151. Elnök Dr. Ferch Ödön. A nagyszentmiklósi és törökkanizsai járásokban a 46-ik, a perjámosi, csenei és zsombolyai járásokban a 61-ik, a többi járásokban a 29-ik gyalogezred javára történik az ujoncozás.

— **Népszámlálás a vármegyében.** Az eddigi hozzávetőleges számítás szerint Zsombolya lakossága — a legutóbbi 1890-ben megjejtett 9580 lakoshoz viszonyítva — 9954-re emelkedett. Ugy értesültünk továbbá, hogy Grabác község lakóinak száma 300-al, Perjámosé 500-al, Német-Czernyáké 111-el, Kis-Komlós községé pedig 80-al csökkent. — Csöztelek lakossága 600 al szaporodott.

— **Tüzoltó-bál.** A jövő hó 2-án megtartandó tűzoltó-bálra serényen folynak az előkészületek, hogy mint minden évben, úgy az idén is anyagiilag és erkölcsileg teljesen sikerüljön a nemes cél javára. Derék önkéntes tűzoltóink valóban megérdemlik, hogy a nagyközönség — melynek érdekét annyiszor megvédik, sőt érdekében életüket is kockáztatják — fölkarolja ügyét s tömeges látogatásával mutassa ki elismerését és rokonszenvét. A rendezőség, melynek élén Rónay Jenő főispán, mint díszelnök, dr. Demkó Pál orsz. képviselő, mint elnök szerepel, dr. Peristics Zoltán v. főjegyző a felkérésével tegnapelőtt megalakult s mindent elkövet, hogy egy a jótékony cél, mint a nagyközönség meg legyen elégedve majdan a bállal.

— **Estély.** Sikerült mulatság volt tegnapelőtt a kaszinó éttermében, kevesen voltak, de kedélyesség és tánc kedv tekintetében éppen azért fölmulta a nagyobb estélyeket. Ott voltak dr. Dellimanics Lajosné, Daun Gyuláné, Demkó Vidorné, özv. Hegedűs Miklósné, Jenovay Zoltánné (Sz. Ittebéről), özv. Kuliffay Lajosné, dr. Magyar Károlyné, dr. Mihálovich Ödönné urnők és Daun Hedvig, Réczey Anna, Vecsei Gáci urhölgyek.

— **Báró Harkányi Károly meghalt.** Báró Harkányi Károly zalaszentgróti nagybirtokos, főrendiházi tag, tegnap délelőtt meghalt Buda-

pesten. Az elhunyt báró régen betegeskedett. Szívbeteg volt és betegsége feleségének, Vöröss Emiliának tavaly márciusban bekövetkezett halála óta veszedelmesre fordult. Hatvankilenc éves volt.

— **Piacvizsgálat** Rendőrségünk a mai napon általános vizsgálatot tartott az élelmi piacokon orvosi asszisztencia mellett. A vizsgálat szigorúságát bizonyítja a sok kiöntött keresztelt tej és elkobzott romlott hal.

— **Telefonozás Budapestre.** A budapesti távbeszélő hálózat előfizetőinek eddigi névsorfüzeté helyett a folyó évtől kezdve külön két füzet fog kiadatni és pedig a „Cim és lakásjegyzék“, amely az előfizetők foglalkozás szerinti csoportosítását foglalja magában és a „Névsor“, mely az előfizetők betűsoros névjegyzékét és azok kapcsolási számát fogja tartalmazni. „A cim és lakásjegyzék“ évenként egyszer január első felében, a „Névsor“ ellenben az év január, április, július és október hónapjának első napjaiban fog megjelenni. A többi hónapban pedig „Pótlék“ fog az előfizetők rendelkezésére bocsáttatni, amelyben az új állomások kapcsolási száma és neve fog közzétettni. A helyközi forgalomban részvételre biztosítottak tett előfizetők részére egy-egy példány ingyen bocsáttatik rendelkezésre, ellenben a biztosítottak nem tett előfizetők és magánosok részére eladandó mindkét füzet együttvéve 40 fillér. A két füzet külön-külön nem rendelhető. A füzetek a posta és táv. főnöknél megrendelhetők.

— **A nagyszentmiklósi polgári kaszinó** vasárnap délután tartotta évi rendes közgyűlését. A közgyűlésen megejtették a tisztújítást, melynek eredménye a következő: Elnök Mohaupt Gyula, alelnök Ürményi Antal, jegyző Friss Ignác, háznagy Grosz Lajos, pénztárnok Szukk Antal, könyvtárnok Bekker Lajos, ügyész Kótzó László. Számvizsgáló bizottság: Ürményi Miksa, Rosszman Péter, Berndt István. Választmányi tagok: Mausz János, Cherrier Vilmos, Matticza József, Steiner Vilmos, Moldt Ferenc, Popovits János, Fullajtár Dániel, Nyáry Sándor, Török Árpád, Pettitjeán János, Moldova Béla, Tomas Antal, Fried Ede, Rosenzweig Ignác, Jánosy Gusztáv, Boross Károly, Weiser János, Tomas Károly, Groltó János, Agrima Péter, Kooz Lajos, Kerényi Kálmán, Deciu Vazul, Schannen Oszkár. Póttagok: Kreuter Ferenc, Hansel Albert, Bückling Péter, Biró Albert, Kühn Lajos, Lefkovits János.

— **Messziről jött vendég** volt szardán a Popper Jakab és fia cég nagyszentmiklósi szárnyas-hizlalójának. Hreblay Emil állattenyésztési felügyelővel járt ott Paikert János Washingtonból, aki ottani követésünk mellé mint gazdasági ataszé van kirendelve. A vendégek nagy érdeklődéssel nézték a mintaszerűen berendezett hizlaló és kopasztó-telepeket s még Paikert is megjegyezte, aki pedig sok világot bejárt, hogy hasonló mintaszerűen berendezett telepet nem igen látott. A vendégek még aznap délután tovább utaztak.

— **Barnumék Nagybecskereken.** Ma járt Nagybecskereken a világhírű Barnum és Bailey amerikai társaság impresszáriója, hogy szemügyre vegye a monstre cirkusz céljaira szükséges területet a vásártéren. A 676 személyből és sok száz állatból álló cirkusz

gözösön a Tiszán és május 2-án reggel a hajóból ki szállva fogadta a megye küldöttségét, melyet Rónay Mór főispán vezetett.

A küldöttségben volt Prick József, a február hóban megválasztott alispán és vagy 80 megye bizottsági tag.

Ő felsége kegyteljesen és nyájasan fogadta a küldöttséget és annak minden egyes tagját mutattatta be magának, nagy érdeklődéssel tudakozódván az árvis dimenziója és az általa okozott kárról. Azután megindult a menet Nagyikinda felé.

Az első kocsiiban ült Rónay főispán és Prick alispán, vezetve a menetet.

A második kocsiiban ült ő Felsége főhadsegédével.

Herceg Thurn Taxis Egon, az écskai birtokos, mint huszár-alezredes őt lovát maga hajtotta és vitte ő Felségét.

Következett aztán Lónyay Menyhért miniszterelnök és báró Wenkheim Béla ő Felsége személye körüli miniszter és a többi udvari személyzet, végre a küldöttségi tagok beláthatlan sokasága.

A megyebeli összes perzekutorok lóháton kísérték ő Felségét és százakra menő földmives lovas-bandérium egészítette ki az impozáns vonatot.

Minden bandériális legénynek kezében volt egy kis nemzeti színű zászló és azok nem lévén kellően begyakorolva, elég rendetlenül lovagoltak.

A Törökbecséről Beodrara vezető országúton, Beodra alatt jó darabig elnyúló magas töltésen néhány bandérialista fiú ide-oda lovagolva, a főispán lovaira iramultak, a melyek megbokrosodva, futásnak eredtek és a hintót a magas töltésről lerántották.

Felborulván a hintó, Rónay főispán egy ölnyire csuszattatott félre, ruhája végigszakadt és arca csupa vér lett.

Prick József alispán a hintó alá esett, melynek vas felhágója majdnem ketté szelte bokájában a bal lábát.

Herceg Thurn Taxis megállította a lovakat és első volt ő Felsége, aki a hintóról leugorva, ott termett a földön fekvő alispán előtt. Az udvari orvos rögtön ott volt, felvágta az alispán lábáról a csizmát és vizet kért.

Arviz volt, de a véletlen azt akarta, hogy ott közelben csak egy árokban volt víz található. Kocsisok és bandérialisták kalapjukban hozták oda a vizet és ő Felsége első volt, aki zsebéből kihuzva a kendőt, oda adta az orvosnak, hogy vízzel kimosassa a sebet. Természetesen a miniszterek, a tábornokok és a többi urak mind oda nyújtották az udvari orvosnak zsebkendőjüket és ez kimosva a sebet, a nála lévő kötszerrel ellátta a sebes-lábát, kocsira emelték a fő- és alispánt, bevitték Beodrara és elhelyezték a Karácsonyi kastélyban, a menet pedig tovább haladt Nagyikindára, ahol a legnagyobb óvációkkal fogadták ő Felségét, aki mindjárt az indóházhoz hajtott.

Itt fel volt állítva két század huszár az ott állomásozó garnizonból és ő Felsége szemlét tartott felettük, aztán az indóházhoz lépett, ahol a kikindai kerület főkapitánya ékes szónoklattal fogadta.

Kellemetlen incidens zavarta meg ő Felségét eme fogadtatásnál.

A kikindai kerületben volt még akkoriban osztatlan állapotban az ugynevezett überlandialis rét és a kikindai pórnép hosszú éveken át

sürgette ama rétnak igazságos felosztását. Midőn hálották, hogy jön a király, százával rohantak ki az indóházhoz, egy tömegben állottak ott, egy része pedig a fákra mászott és éktelenül kiabáltak „de oba! de oba!“ földfelosztás, földfelosztás!

Már recsegni kezdetek az ágak a Felség feje felett és a miniszterelnök kérte ő Felségét, hogy a váróterembe lépjen, onnan pedig a vonatra szálljon, ami meg is történt.

Miután a fő- és alispán sebesülten Beodrán maradtak, meghagyta nekem a miniszterelnök, hogy ő felségét Temesvárig kísérem és utközben a netaláni legfelső kérdéseire felvilágosításal szolgáljak.

A miniszteri parancsnak engedve, felszálltam az udvari vonatra és utközben ő Felségének három izbeni kérdéseire válaszoltam.

Temesvárott sok ezerrel fogadta ő Felségét, a Temesmegyei főispán a vármegye hódolatát, ragaszkodását és jobbjágyi hűségét tolmácsolta és a menet élén bevezette ő Felségét a megyei székházban berendezett lakására, ahol a küldöttségek fogadtattak.

Báró Wenkheim miniszter közölte velem, hogy az udvari ebédre vagyok hivatalos.

Meg kell jegyezni, hogy akkor nagy kánikulai meleg volt és Törökbecsétől Kikindáig egy porfellegben utaztunk.

Inggallérom szinte sáros volt és én siettem a boltba, új gallért venni, mert összes podgyásom, tehát fehérneműm Törökbecsén maradt és csak magyar diszruhában voltam. Bejártam az összes boltokat, de gallért nem kaptam, lakásról szó sem volt és egy szállodabeli udvaros kegyelmé-

három napig fogja magát Nagybecskerekén produkálni és pedig május 14, 15. és 16-ikán. A 15000 ülőhelyet nyújtó cirkuszba a közönséget a társulat saját külön vonatain fogja be szállítani minden vasuti irányból a vármegye községeiből. A legolcsóbb belépődíj egy korona, a legmagasabb hat korona lesz. A vállalatnak, mint már megírtuk, külön hajói és vasuti vonatai vannak, ez utóbbiak kocsjai nagyban hasonlítanak a báló- és étkező-kocsikhoz. A társulatot jövedele előtt 3 héttel egy reklámkocsi előzi meg, amely 20 alkalmazottat hoz magával, akiknek a vasuti kocsiiban lesz a szállodájuk és ott is fognak étkezni. Saját villamfejlesztő-telep gondoskodik a cirkusz és mellék-helyiségeinek világításáról. Az egész óriási személynzet saját konyhával és saját étteremmel bír. A nagy cirkuszban egyszerre öt helyen folyik az előadás. Bizonyára mindannyian kivesszük majd részünket annak idején a „Grand attractions“-ból, amit a reklámkirály tényleg produkál. Vederemo!

**Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

**Házasság:** Eötvös Gusztáv, rk. megyei aljegyző és Kollarits Erzsébet rk. — Szabó Kálmán János, rk. városi állatorvos és Mocker Vilma Istvánka rk. — Mosorinszki Uros, gk. földmives és özv. Ratzkov Manóné, szül. Csollák Zsófia gk. — Szegi Ferenc, rk. napszámos és özv. Palatinus Mihályné, szül. Berta Rozália rk. — Hornung Péter, rk. borbély és Czencz Mária Anna rk.

**Születések:** Vujics Mladen, gk. napszámos, leánya. — Tóth Mihály, ág. ev. mézárós, leánya. — Póthy Nagy Sámuel, rk. posta-és távirat-segédellenőr, fia. — Sztaniszlavjev Bódog, gk. földmives, leánya. — Radovancev György, gk. földmives, leánya. — Dr. Annau Ernő, rk. ügyvéd, fia. — Gulyás Anna, rk. közműves leánya, fia. — Lásity Vitályos, gk. juhász, leánya. — Klein János, rk. ác, leánya. — Zombory Ferenc, rk. vasuti főkalauz, leánya (halva szül.). — Heller Dávid, izr. kereskedő, fia. — Jankahidac Lázár, gk. földmives, fia. — Götz Erzsébet, rk. napszámos leánya, fia. — Tóth Antal, rk. földmives, leánya. — Csókás István, rk. vasuti fűtő, leánya.

**Halálozások:** Özv. Csókás Jakabné szül. Steyer Katalin, rk. 68 éves, májlob. — Klein Antal, rk. 56 éves, fűtő, hughólyag-rák. — Lichownik János, rk. 48 éves, megyei írnok, idült májlob. — Ajváz Darinka, gk. 18 hónapos, pénzügyi díjnok leánya, tüdőgyulladás. — Vorigy Samiljana, gk. 6 éves, napszámos leánya, tüdővész. — Mirsity Zágorka, gk. 5 napos, juhász leánya, életgyenge. — Kiss Miklósné szül. Bodó Erzsébet, rk. 55 éves, tüdővész. — Momirszki Dusan, gk. 20 éves, földmives, himlő. — Popovics Sándor, gk. 81 éves, szabó, aggkór. — Goszpodinácsi Flórián, gk. 56 éves, földmives, tüdővész. — Roch Konrad, rk. 23 éves, napszámos, tüdővész. — Dr. Dimitrijevic Milan, gk. 58 éves, nyug. gimnáziumi tanár, gutaütés. — Jenei Erzsébet Borbála, rk. másfél hónapos, cseléd leánya, életgyenge. — Szekulics

ből az ő odújában kaptam egy kis vizet, hogy a port lemossam arcomról.

Felmentem Wenkheim miniszterhez, megmutattam neki a piszkos galléromat és megjegyeztem, hogy ily állapotban nem ülhetek a király asztalához, amit a jó öreg ur belátott és azt mondotta, hogy vásároljak egy új gallért és meg lesz oldva a rejtély.

Igen ám excellenciás uram! Szóltam én, „bejártam valamennyi boltot és nyakamra való gallért nem találtam.“ Elnevette magát „miniszter és azt mondta, hogy más nem marad hátra, mint nem jönni az ebédre, egyébiránt utazzék függőzár ur vissza és Beodrától táviratozzon a fő- és alispán állapotáról. Erre bevezetett ő Felsőge elé és azt jelentette, hogy ő célszerűnek tartja, ha én Beodrara megyek rögtön és onnan küldjek jelentést a két ur állapotáról.

Ő Felsőge helyeselve a miniszter javaslatát, nekem meghagyta, hogy induljak mindjárt utnak, maradjak Beodrán a két beteg mellett és négyszer napjában és pedig először Temesvárra, aztán Fehértemplomba, végre Aradra telegrafáljak horgylétkükről.

A legfőbb parancs folytán vissza jöttem Beodrara és onnan rögtön táviratoztam Temesvárra kétszer, Fehértemplomba kétszer és Aradra négyszer, végre jelentettem Prick József alispánnak bekövetkezett halálát.

Ő Felsőge intézkedett, hogy Prick özvegye egyezer forintnyi évi kegydíjban részesüljön, magánpénztárából utalványozva azt.

Prick alispán teteme Nagybecskerekre szállítottatott és itt ünnepélyesen a megye költségén lett eltemetve. Rónay főispán pedig könnyű sebeiből szerencsésen kigyógyult. (Folyt. köv.)

Ljubica, gk. 24 éves, napszámos, tüdővész. — Funk Ferencné szül. Lux Erzsébet, rk. 37 éves, napszámos, terjedő hűdéses butaság. — Berberszki Vitomir, gk. 3 éves, napszámos fia, bélhurut.

## KÖZGAZDASÁG

### Takarékpénztári közgyűlések.

- Január 27. Az antalfalvai járási takarékpénztár r. t. közgyűlése.  
 „ 27. A nagybecskereki takaré- és előleg-egylet, mint részvénytársaság közgyűlése.  
 „ 27. A nagybecskereki ipartestület közgyűlése.  
 „ 29. A Tor-Ozrai (Uzdini) Első Takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése.  
 Február 1. A Torontálmezei takaré- és hitelbank közgyűlése.  
 „ 3. A török-becse-aracsi segély- és hitel-szövetkezet közgyűlése.  
 „ 4. A »Perlasz u. takarékszövetkezet« közgyűlése.  
 „ 7. Az Istvánföldi takaré- és hitel-egylet mint részvénytársaság közgyűlése.  
 „ 7. Az ittehei takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése.  
 „ 10. A módosi takarékpénztár közgyűlése.  
 „ 14. A »Lázárföldi takaré-, hitel- és előleg-zési szövetkezet« közgyűlése.  
 „ 17. A »Nagykomlósi Népbank, mint részvénytársaság« közgyűlése.  
 „ 17. Az alibunári járási takarékpénztár, mint részvénytársaság közgyűlése.

**Állatbetegségek.** A földmivelésügyi miniszterium közlése szerint Torontálvármegye területén a következő állatbetegségek észleltek a legutóbbi időben:

#### Veszétség:

pancsovai j. Hertelendfalva 1 u.,  
 zombolyai j. Vizesda 1 u.,  
 Nagy-Kikinda v. 1 u.

#### Takonykór és bőrféreg:

nagybecskereki j. Katalinfalva 1 u.,  
 perjámosi j. Perjámos 1 u.,  
 törökkanizsai j. Szerb-Keresztur 2 u.

#### Juhhimlő:

nagykikindai j. Tisza-Hegyes 1 m.

#### Rühkór:

bánlaki j. Zichfalva 1 u.,  
 törökkanizsai j. Szerb-Keresztur 1 u.

#### Sertésvész:

alibunári j. Alibunár 2 u.,  
 bánlaki j. Nagy-Gáj 1 p., Zichfalva 1 u.  
 csenei j. Aurélháza 61 u., Kis Jécsa 7 u.,  
 Óregfalva 1 u., Tamásfalva 12 u.,  
 nagybecskereki j. Jankahida 2 u., Szerb-Élemér 1 u.,

nagykikindai j. Mokrin 71 u., Tiszahegyes 1 p.,  
 nagyszentmiklósi j. Szerb-Csanád 1 m.,  
 pancsovai j. Sándoregyháza 25 u.,  
 párdányi j. Német-Párdány 4 u., Szerb-Párdány 4 u., Új-Pécs 6 u.,  
 törökkanizsai j. Gyáta 1 u.,  
 zombolyai j. Kis-Orosz 1 u., Tóba 1 p.

### Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1901. évi január hó 19-től január hó 25-ig terjedő időszakban a következő ingatlan változások történtek:

Dajkov György hagyatékához tartozó 1867. sz. ház 7/16 részét előörkölte kiskoru Dajkov Mária, Darinka, Bozsidar és Radivoj.  
 Petrov Zsiváné Milka hagyatékához tartozó 3 hold szőlőt előörkölte kiskoru Petrov Zsófia, Mária, Katica és Péra.  
 Palatinus István hagyatékához tartozó 4 hold szántót előörkölte kiskoru Palatinus Anna, Magdolna és Katalin.

Kacsmarik János hagyatékához tartozó 16. öi. sz. ház felét előörkölte kiskoru Kacsmarik Károly, Gyula és János.  
 Bayerle Mária hagyatékához tartozó 2442. öi. sz. házat előörkölte kiskoru Bayerle Pál, Nándor, Bayerle Antal és kiskoru Bayerle Janka.  
 Momirov Katica tulajdonát képező 2264. öi. sz. fél házat és házhelyet és 3 hold szántót megvette Szmedere-natz Illia 1000 koronáért.

Tyirity István és Anka tulajdonát képező 85 négyszögöl házhelyet megvette Czveits Illia és neje Joánov Danica 81 koronáért.

### Piaci árak.

Hivatalosan feljegyeztettek a Nagybecskerekén, 1901. évi január hó 25-én megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	6.30 korona
kétszeres	„	6.10 „
rozsa	„	6.— „
árpa	„	5.— „
zab	„	5.50 „
kukorica új	„	3.90 „
repce	„	10.80 „
széna I.	„	2.80 „
„ II.	„	2.50 „
szalma I.	„	1.50 „
„ II.	„	1.— „
burgonya	„	2.20 „
marhahús I. 1 kilogr.	„	—96 „
„ II.	„	—88 „
borjú hus	„	1.20 „
disznó hus	„	1.04 „
juh hus	„	—72 „
zsir	„	1.04 „

# TAVIRATOK.

## Országgyűlés.

A képviselőház ülése január 25-én.

Budapest, jan. 25. (A „Torontál“ ered. távirata.) A képviselőház mai ülésében Kovács Pál előadó betérjesztette a vicinális vasutakra vonatkozó bizottsági jelentést.

Következett a kereskedelmi tárca részletes tárgyalása.

Pichler Győző követeli az önálló vámterületet; beszéde további folyamán kérdést intéz Hegedűs miniszterhez, vajjon megtette-e a szükséges előkészületeket a kiegyezés csődje esetére, hogy az önálló vámterület felállíttassék. Gazdasági fejlődésünket — ugymond — a dinasztia is akadályozza.

Elnök közbeszól, hogy a koronát nem szabad a nemzettel szembeállítani.

Rátka László: (közbekiált) A korona se helyezkedjék szembe a nemzettel!

Pichler Győző: (folytatja) Ausztriában a főhercegek gyárakat tartanak fenn, oda át fellenítik az ipart, de a magyarokért mit sem tesznek. A Dunagőzhajós társaság ügyeit nem rendszabályozhatjuk meg, túrnünk kell tulkapásait, mert főhercegi részvényesek állanak a háta mögött. Követeli a dunai kikötő teljes kiépítését, az idegenforgalom emelését, sürgeti végül a vicinális javaslat betérjesztését.

Az ülés tovább folyik.

### A német császár utazása.

Budapest, január 25. (A „Torontál“ eredeti távirata) Osborneól sürgönyzik: II. Vilmos német császár csak a temetés után fog elutazni. Szombaton reggel a német trónörökös is idérkezik.

### Miniszterek hűségesküje.

Budapest, január 25. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból táviratozzák: Landsdowne, Ritchie, Chamberlain és a többi miniszterek a király kezébe tették a hűségesküt.

### Verdi állapota.

Budapest, jan. 25. (A „Torontál“ ered. táv.) Milanóból jelentik: Verdi állapota válságos. Életben maradásához nincs remény.

### Szerelmi dráma.

Budapest, jan. 25. (A „Torontál“ eredeti táv.) Ma reggel Kucza József unjone baka kedvese, Kocsis Teréz szobaleány lakásán előbb a leányt, azután önmagát agyonlőtte. Mindketten nyomban meghaltak.

### Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1901. január 25.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	ó	76	7.50	7.60	80	0.—
Tiszavidéki	„	76	7.45	7.60	80	7.85
Pestvidéki	„	76	7.35	7.45	80	7.75
Bácskai	„	76	7.55	7.65	80	0.—
Rozs	uj	elsőrendű	70—72	7.20	7.35	
„	„	másodrendű	—	7.05	7.10	
Árpa	„	takarmány	60—62	6.10	6.20	
„	„	égetni való	62—64	5.90	6.10	
„	„	sőrfőzésre való	64—66	0.—	0.—	
Zab	„	—	39—41	5.85	6.—	
Tengeri	ó	bánsági	—	0.—	0.—	
„	„	másnemű	—	5.75	5.90	

### Határidő-üzlet.

Budapest, jan. 25. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett gyöngye vételkedv. Az árak 5 fillérel emelkedtek. A mai határidőüzlet jegyzései:

Buza ősze	7.58—7.59
„ tavaszra	7.71—7.72
Rozs ősze	7.38—7.39
Tengeri májusra	5.11—5.12
Zab ősze	6.16—6.17

# A „Nagybecskereki takarékpénztár” Veszteség- és

## Kiadás.

	kor.	fill.	kor.	fill.
Takarékbetét kamat			61060	42
Átruházott jelzálogkölesönök kamata			60116	68
Visszleszámítási kamat			44243	98
A tisztviselői nyugdíjalap 5% kamata			347	50
Adó			14741	06
Takarékbetét kamat-adó			6106	04
Tiszti fizetések			17865	—
Lakbér			2000	—
Üzleti költség			4872	14
Jelenléti jegyek			1788	—
Köz- és jótékonyezélu adakozások			567	—
Tiszteletdíjak			900	—
Leírások: A leltár értékéből	1034	—		
Kétes követelésekből	2740	54		
Saját értékpapírok árfolyamkülömbözete	1819	02	5593	56
	963	61		
Nyeremény: Át hozat 1899-ről	4805	82		
Az igazgatóság 10% nyereségrésze	4325	40		
Rendelkezésre álló tiszta jövedelem				
1900. évi nyeresemény	48058	22	49021	83
			269223	21

## Zármérleg-

## Vagyon.

	kor.	fill.	kor.	fill.
Készpénz	16528	02		
Elhelyezett pénzek: A magy. kir. postatakarékpénztárnál	249	24		
Az osztr.-magy. banknál girószámlán	60975	07		
Check Budapestre 1901. január 2-ára	21000	—		
Más intézeteknél	8438	73	90663	04
			107191	06
			49072	—
Értékpapírok*)	199774	42		
Jelzálogkölesönök: A tárezában	1230332	91	1430107	33
Átruházottak			2429830	32
Váltóleszámítolás			16882	88
Értékpapír-előlegek záloglevelek mellett			1154	60
Közvetlen fedezet mellett			28735	46
Közvetett fedezet mellett			176147	96
Intézeti ház: a „Koroná”-hoz ezimzett szálloda			2984	32
Váltóúrlapok			13551	84
Ingtatlanok			2000	—
Leltár			34983	65
Átmeneti tételek				
			4292641	42

* 5 drb. Tiszai sorsjegy	kor. 260. —	1300. —	5 drb. Egyes budapest fővárosi takarékpénztár részvény	kor. 2000. —	10000. —
2 drb. Bécsi sorsjegy	kor. 350. —	700. —	7 drb. Magy. országos központi takarékpénztár részvény	kor. 1300. —	9100. —
2 drb. Magy. 4% jelzálog sorsjegy	kor. 200. —	400. —	1 drb. Trieszti sorsjegy	kor. —	350. —
4 drb. Osztrák hitelsorsjegy	kor. 350. —	1400. —	1 drb. Salm sorsjegy	kor. —	150. —
18000 kor. 4 1/2% M. orsz. közp. zálogl. Szelvényei	kor. 97. —	17460. —	1 drb. Magyar vörös kereszt sorsjegy	kor. 18. —	414. —
1000 kor. 4 1/2% Egyes. bpst. fővár. „	kor. 97. —	970. —	23 drb. Osztrák vörös kereszt sorsjegy	kor. 40. —	280. —
2000 kor. 4 1/2% Agrár-bank	kor. 97. —	1940. —	7 drb. Magyar vörös kereszt sorsjegy	kor. 20. —	220. —
1000 kor. 4% Hazai l. takp.	kor. 93. —	930. —	11 drb. Olasz vörös kereszt sorsjegy	kor. 10. —	230. —
1000 kor. 4 1/2% Ganz és társa kötvény	kor. 95. —	950. —	23 drb. Bazilika sorsjegy	kor. 60. —	120. —
1900 kor. 4 1/2% Nagyszabeni földh. kötvény	kor. 97. —	1843. —	2 drb. 2% Szerb sorsjegy	kor. 5. —	45. —
			9 drb. Józsviv sorsjegy	kor. —	49072. —
	Atvitel kor. 28163.				

## A Nagybecskereki takarékpénztár igazgatóság: Oldal, vezérigazgató.

Jelen „Zármérleg-számla” és „Veszteség- és nyereség-számla” általunk megvizsgáltatván,  
Kelt Nagybecskereken, 1901.

A felügyelő-

Mayer Rezső.

Krsztics

Tisztelt közgyűlés!

Van szerencsénk a tisztelt közgyűlésnek jelenteni, hogy a kereskedelmi törvény és a társulati alapszabály rendelkezéseiből könyveit a lefolyt esztendőben több alkalommal gondosan átvizsgáltuk és azok kezelését és vezetését a törvény intézkedéseivel mindenben meg-Tüzete: en megvizsgáltuk továbbá az igazgatóság által elének terjesztett 1900. évi december 31-én felállított mérleget és törvény és a társulati alapszabály határozmányainak teljesen megfelelőeknek és minden tekintetben helyeseknek találtuk. Ezek után a magunk részéről elfogadjuk és elfogadásra ajánljuk az igazgatóságnak beterjesztett jelentésében a tiszta rendelkezésre álló 49021 kor. 83 fillérenyi nyeresémből az igazgatóság 4805 kor. 82 fill. nyereségrészenek, a tartalékalap 4805 kor. 82 fill. alaphoz, 1000 kor. a tisztviselők nyugdíjalapjához csatoltassék, 35200 kor. 1600 drb. részvény után 22—22 koronával 11% osztalékképen kifizet. Az előadottak alapján kérjük a tisztelt közgyűlést, hogy az 1900. évi üzletvére nézve úgy az igazgatóságnak, valamint nekünk Nagybecskerek, 1901. január hó 16-án.

A felügyelő-

Mayer Rezső s. k.

Krsztics

# pénztár" 1900. évi zárszámadása.

## nyereség-számla.

	Bevétel.			
	kor.	fill.	kor.	fill.
Nyereség áthozat 1899-ről			963	61
Intézeti ház tiszta lakbérjövövedelme			10153	84
Adómentes értékpapír-kamat			1090	60
Kamatok, jutalékok és egyéb jövedelmek			257015	16
			269223	21

## számla.

		Teher.			
		kor.	fill.	kor.	fill.
Részvénytőke		320000	—		
Tartalékok: Rendes tartalékalap	201205.06				
Különleges tartalékalap	10000.—				
Intézeti ház értékesítőkkentési alap	16147.96	230353	02	550353	02**)
Tisztviselői nyugdíjalap				8452	50
Takarékpénztári betétek				1460208	—
Betétkamatadó tartalék				3155	41
Átruházott jelzálogkölesönök				1230332	91
1901-re előre befolyt kamat				67791	14
Jelenléti jegyek: 1900-ra		1788	—		
Korábbiak		64	—	1852	—
Kifizetetlen osztalékok				1598	—
Váltóvisszleszámítás				724926	05
Hitelezők				194750	56
Nyeremény: Áthozat 1899-ről		963	61		
Az igazgatóság 10% nyereséményrésze	4805.82				
Rendelkezésre álló tiszta jövedelem	43252.40				
1900. évi nyeresémény		48058	22	49021	83
				4292641	42

Nagybecskerek, 1900. december 31-en

\*\*) Az igazgatóság javaslatának elfogadása után az intézet biztosítéki tőkét; é. p.  
320 000 kor. — fill. részvénytőke,  
209 010 kor. 88 fill. tartalékalap,  
10 000 kor. — fill. különleges tartalékalap,  
18 147 kor. 96 fill. intézeti ház értékesítőkkentési alap, együttesen  
557 158 kor. 84 fillerre fognak rugni.

A könyvvivőségért: **Schwarz Lajos,**  
főkönyvelő.

**Dr. Brájer.**

**Lucič.**

**Dr. Végh.**

a fő- és mellékkönyvekkel teljesen megegyezőknek és helyeseknek találtattak.  
január hó 16-án.

**bizottság:**

**János.**

**Dr. Plechl Szilárd.**

folyó köteleességünknel fogva a társulat ügymenetét az elmúlt évben figyelemmel kísértük, hogy továbbá az intézet pénztárait, értékeit és üzleti egyezőnek és rendben találtuk veszteség- és nyereség-számlát és ezen vizsgálatunk alapján jelentjük, hogy azokat a fő- és mellékkönyvekkel megegyezőknek és a kereskedelmi

nyereség felosztása és hovatartozása iránt tett azon javaslatát, hogy az 1899 évről áthozott 963 kor 61 fill. nyereséményvel együtt kitétetett és 10% dotációjának leütése után fennmaradó 39410 kor. 19 fillerből 2000 kor az intézeti ház könyvszerinti értékének csökkentésére létesített tessék és a maradványbeli 1210 kor. 19 fill. a f. év javára előirásék. a felmentvényt megadni sziveskedjék.

**bizottság:**

**János s. k.**

**Dr. Plechl Szilárd s. k.**

## Vonatok érkezése és indulása Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekről.

Ervényes 1900. december hó 1-től.

### Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:  
Zombolyáról: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.  
Pancsováról: délelőtt 7 óra 53 p.; délután 6 óra 10 p.  
Temesvárról: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.  
Verseczről: délelőtt 9 óra; este 7 óra 22 p.  
Alibunárról: este 7 óra 22 p.  
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) reggel 8 óra 7 p.; este 6 óra 48 p.  
Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

### Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:  
Zombolyára: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.  
Pancsovára: reggel 8 óra 10 p.; délután 6 óra 30 p.  
Temesvárra: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.  
Verseczre: reggel 3 óra 55 p.; délután 4 óra 50 p.  
Alibunárra: reggel 3 óra 55 p.  
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 4 óra 8 p.; délután 5 óra 16 p.  
Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

201615/D. 1900. szám.

M. kir. államvasutak

### Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a miskolczi műhely-telepen létező néhány nagyobb műhely-épület átalakításához és bővítéséhez, valamint egy toldalék-épületnek, rekeszeshöz és nyílt fészernak előállításához és az épületek csatornázásához szükséges építési munkák végrehajtására.

A tervek, a költségvetés, az egységárjegyzék, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint a munkák végrehajtásához kötött feltételek Budapesten a magyar királyi államvasutak igazgatóságának magasépítési ügyosztályában (VI. Teréz körút 56. szám, IV. emelet, 27. ajtó) és Miskolcon az üzletvezetőség pályafentartási osztályában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az ajánlatok legkésőbb 1901. évi január hó 25-én délután 10 óráig benyújtandók a fenti igazgatóság (Teréz körút 56. szám, II. emelet, 10. ajtó).

Az ajánlatok 1 korona, az ajánlat mellékletei ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva és lepecsételve a következő felirattal nyújtandók be: „Ajánlat a miskolczi műhely bővítési munkáira.”

Csak az összes munkákra tett ajánlatok fognak figyelembe vétetni.

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1901. évi január hó 25-én déli 12 óráig 6700, azaz hatezerhatszáz korona bányapénz teendő a magyar királyi államvasutak központi főpénztáránál (VI. Andrássy-ut, 75. szám földszint) akár készpénzben, akár állami letétekre alkalmas értékpapírokban.

A bányapénzről szóló letétjegy az ajánlat-hoz nem csatolandó.

Az értékpapírok legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértéken felül számtábsba nem vételeznek.

Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Posta útján beküldött ajánlatok és bányapénzek téríti vevénnyel adandók fel.

Budapest, 1901. évi január hó 1.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

8016. tkvi szám 1900.

112—1.1

### Árverési hirdetmény és kivonat.

A perlaszi kir. járásbíró, mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem tolytán dr. Eibeschitz Miksa ügyvéd nagybecskereki lakos, mint a rudolfsnádi 159. sz. tjkvben felvett ingatlanokra, Thor Ferenc javára az 5838/99. sz. végzéssel 306 kor. s jár., a 11049/99. sz. végzés alapján pedig ugyancsak 306 kor. s jár. erejéig végrehajtásilag bekebelezett zálogjogra, a 11647/99. sz. végzéssel alzálogjogot szerzett hitelező javára a Thor Ferenc elleni 435 kor. 70 fill. tőke, ennek 1899. évi október 8 tól járó 5% kamatai 57 kor. 80 fill., már megállapított 19 kor. 75 fill. jelenlegi s még felmerülendő költség követelésének a kielégítése végett az 1881. évi 60. t.-c. 144 § alapján és 146. § értelmében Török Lajos perlaszi lakos ügyvéd, mint ügygondnok által képviselt néh. Thor János, volt rudolfsnádi lakos hagyatéka ellen az ezen kir. járásbíró területén Rudolfsnádi község határában fekvő és a rudolfsnádi 159. sz. tjkvben foglalt:

2. sorsz. 1009. hrsz. 400 □-öl szántóra a felső réteg kerületben 50 korona;
3. sorsz. 1094. hrsz. 800 □-öl szántóra az új szőlőben 56 korona;
5. sorsz. 2098. hrsz. 4 hold szántóra az I. dűllőben 889 korona;

4. 8. sorsz. 2959. hrsz. 4 hold szántóra a II. dűllőben 899 korona;

5. 10. sorsz. 3639. hrsz. 2 hold 360 □-öl nádas, 3640 hrsz. 1 hold 1240 □-öl szántóra a III. dűllőben 302 korona;

6. 13. sorsz. 4708. hrsz. 1 hold rétre az V., VI. dűllőben 82 korona;

7. 14. sorsz. 4985. hrsz. 2 hold nádasra az V., VI. dűllőben 171 korona becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhirrre teszi.

A nyilvános árverés Rudolfsnádi községében 1901. évi március hó 7-ikének d. e. 9 órájkor fog megtartatni a következő, egy a telekkönyvi hivatalban, mint Rudolfsnádi községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.

2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

3. Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni.

Perlaszon, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1900. évi október hó 17-én.

Tóth,

kir. aljbíró.

57684/IV. szám.

Magy. kir. államvasutak.

### Hirdetmény.

A kézbesíthetlen és fölös szállítmányok a vasuti üzletszab. 70. §-a értelmében nyilvános árverés útján d. e. 9 órákor az alább felsorolt állomások teheráru raktáraiban a következő napokon kerülnek eladásra, melyhez a t. közönség ezennel meghívatik.

Szabadka	állomáson	január 28-án.
Pozsony	"	28-án.
Debrecen	"	28-án.
Pápa	"	29-én.
B. Csaba	"	29-én.
Brasso	"	29-én.
N. Becskerek	"	30-án.
M. Vásárhely	"	30-án.
Nyitra	"	30-án.
Bpest-Józsefváros	"	31-én.
Pécs	"	31-én.

Budapest, 1901. január 1-én.

Az igazgatóság.

# H i r d e t é s e k

felvétetnek

e lap kiadóhivatalában.

# Torontali h. é. vasutak és Temesvár-Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1900. évi december hó 1.-től.

Oda.				Nagy-Becskek—Zsombolya.				Vissza.				Oda.				Nagy-Becskek—Pancsova.				Vissza.			
Sz.-v.		V.-v.		1.		2.		1.		2.		1.		2.		1.		2.		1.		2.	
I-III. osztály								I-III. osztály								I-III. osztály						I-III. osztály	
—	—	815	—	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	740	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1146	—	ind. Szeged (123.)	érk.	406	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	126	—	ind. Nagy-Kikinda (122.)	érk.	254	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
355	—	450	—	ind. Nagy-Becskek (2.)	érk.	900	722	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
359	—	453	—	érk. N.-Becskek-Bpart (2. 7.)	ind.	856	718	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
400	—	457	—	ind. N.-Becskek-Bpart (2. 7.)	érk.	855	717	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
409	—	508	—	Y *Nagy-Becskek-Gytelep	▲	846	705	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
416	—	518	—	érk. Sándorudvar (2.)	ind.	839	655	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	ind. Pancsova (2.)	érk.	1146	912	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
417	—	519	—	ind. Sándorudvar (2.)	érk.	838	654	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
428	—	532	—	■ Lázárföld	▲	827	640	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
434	—	540	—	*Pusztá-Kenderes	▲	820	630	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
441	—	548	—	*Lajosmajor	▲	814	622	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
453	—	606	—	Y Szárca	▲	804	608	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
505	—	620	—	érk. Szécsány (3. 4.)	ind.	752	550	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
805	—	927	—	érk. Versecz (3.)	ind.	515	246	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
603	—	—	—	■ Számos (4.)	▲	—	445	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
647	—	—	—	■ Antal falva (5.) (Számoson át)	▲	—	356	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
953	—	—	—	■ Alibunár (4.)	▲	—	320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
748	—	—	—	érk. Pancsova (2.) (Számoson, Antal falván át)	ind.	—	227	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	246	—	ind. Versecz (3.)	érk.	—	927	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	320	—	ind. Alibunár (4.)	érk.	953	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
515	—	630	—	ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	747	540	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
533	—	651	—	érk. Módos (6.)	ind.	728	517	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
724	—	900	—	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	536	248	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	248	—	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
540	—	706	—	ind. Módos (6.)	érk.	723	508	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
550	—	718	—	■ Fény	▲	714	456	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
601	—	733	—	■ Párdány	▲	703	442	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
613	—	747	—	Jánosföld	▲	651	428	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
623	—	759	—	○ Telek	▲	642	417	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
636	—	811	—	○ Regfalva	▲	633	406	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
645	—	824	—	Torontál-Ujvár	▲	622	354	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
703	—	848	—	Csene	▲	609	339	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
710	—	858	—	*Kuriácska.	▲	556	323	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
717	—	908	—	Kécsa	▲	550	316	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
725	—	917	—	Y Klári	▲	542	307	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
738	—	933	—	érk. Uj-Zsombolya (7.)	ind.	528	251	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
740	—	938	—	ind. Uj-Zsombolya (7.)	érk.	526	249	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
746	—	945	—	érk. Zsombolya (7.)	ind.	520	242	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
953	—	1238	—	érk. Szeged (123.)	ind.	147	1146	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
125 700	—	715	—	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	700	815	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
149	—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	153	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Jelmagyarázat. \*) Feltételes megállás fel- vagy leszálló utasok számára. Megjegyzések. 1. Az állomások neve mellett balról álló időadatok felülről lefelé, a jobbról állók pedig alulról olvasandók. — 2. Az indulási és érkezési idők középső részénél időre vonatkoznak. — 3. Az éjjeli idő, esti 600 órától reggeli 559 percig, a perczeket jelző számjegyeknek aláhuzásával van kitüntetve. — 4. A csatlakozó vonalak kisebb betűkkel vannak nyomtatva; a gyorsvonatok által közvetített csatlakozások időadataiban az órák vastagabb számjegyekkel vannak nyomtatva. — 5. A saját vonalak elágazási állomásainál zárójelbe tett szám mutatja az illető csatlakozó vonal menetrendjének sorszámát. — 6. A személyszállító vonatok részletes menetrendjét tartalmazó zsebrétű könyvecskék 30 fillérért az állomásokon a kaposok illetve a személypénztárnál kaphatók.

Érvényes 1900. évi december hó 1.-től.

## Meghívó.

Az „Antalfalvai előlegezési és hitel-egylet, mint szövetséget“ t. c. tagjai a folyó évi február hó 10-én d. u. 3 órakor saját tanácsstermében tartandó

### VNI-ik rendes közgyűlésre

ezenel meghivatnak.

#### Tárgysorozat:

1. Közgyűlési elnök s jegyző és a jegyzőkönyv hitelesítésére két tag megválasztása.
2. Az igazgatóság évi jelentése és az 1900-ik évi zármérleg előterjesztése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése és ennek folyán a felmentvény megadása.
4. A mérleg elfogadása és az osztalék feletti határozathozatal.
5. Az igazgatóság, választmány és a felügyelő-bizottság választása.
6. Indítványok.

Kelt Antalfalván, 1901. évi január hó 24-én.

110-1.1

Az igazgatóság.

168435/1900. szám.

M. kir. államvasutak.

### Legrövidebb és legolcsóbb utazás Olaszországba.

A Fiume—Velence és Fiume—Ancona közt közlekedő termes gőzhajók téli menetrendje.

#### Fiume—velencei vonal:

Ejjeli járat.

Fiuméből indulás minden kedden és szombaton este 8 órakor.

Velenczéből indulás minden hétfőn és csütörtökön este 7 óra 30 perckor.

Velenczében érkezés és indulás a Szt.-Márk téren.

Menettartam 10 óra.

#### Fiume—anconai vonal.

Nappali járat.

Fiuméből indulás minden hétfőn reggel 7 órakor.

Anconából indulás minden szerdán reggel 7 órakor.

Ejjeli járat.

Fiuméből indulás minden csütörtökön este 8 órakor.

Anconából indulás minden szombaton este 8 óra 30 perckor.

Menettartam 10 óra.

A gyorsvonatok Fiumében a gőzhajók kikötőhelyéig és onnan közlekednek.

A termes gőzhajók csatlakoznak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milánó stb. felé induló, illetve onnan érkező vonatokkal.

#### Menetdíjak.

A gyorsvonatokon érvényes menetjegyek árai, a hajóátelési díjjal együtt:

a) Budapestről Dombóvár—Fiumén át Velenczébe vagy Anconába, vagy viszont:

Gyorsvonaton I. oszt. és a gőzhajón I. oszt. 34 kor.

II. " " " " I. " 26 "

b) A gőzhajókon Fiuméből Velenczébe vagy Anconába, vagy viszont:

Diszterem, hálólhelyyel együtt 16 korona.

I. osztály, " " " 12 "

III. " " (fedélzet) " " 6 "

Továbbá kaphatók még ezen utirányon érvényes Olaszországba szóló kombinálható mérsékelt körutazási jegyek is.

A gyorsvonatokon érvényes közvetlen menetjegyek árai a hajó átelési díjával együtt:

Budapestről:	I. oszt.	II. oszt.
Rómába vagy viszont	73 franc 75 c.	54 franc 05 c.
Nápolyba >	100 > 55 c.	72 > 85 c.
Firenzében >	73 > 50 c.	53 > 90 c.
Genovába >	89 > 25 c.	64 > 90 c.
Milánóba >	69 > 95 c.	51 > 40 c.
Nizzába >	118 > 75 c.	81 > 95 c.
Cannes >	117 > 20 c.	84 > 30 c.
Grasse >	119 > 85 c.	85 > 75 c.

A gőzhajókon egy ágyért 2 korona utánfizetendő.

Menetjegyeket kiadnak és közelebbi felvilágosításra szolgálnak a m. kir. államvasutak állomásai és városi menetjegyirodái, valamint a Cook Tamás és Fia cég összes utazási irodái.]

Budapest, 1901. január 20.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Közkívánatra még ma, jan. 25-én

## női zenekar-hangverseny.

Van szerencsém a t. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy a Nagybecskerekén tartózkodó és máris közkedveltségben részesült

### női zenekar

közkívánatra még ma, január hó 25-én a „Magyar-Király“-szállodában

## hangversenyt

tart.

Kezdeté este 8 órakor. — Belépti díj nincs.

Kitűnő, ösforrasú Pilseni sör a polg. serfőzdéből, alapítottatott 1842.

A legjobb ételek és italokról és pontos kiszolgálásról gondoskodtatik.

A t. közönség tömeges pártfogását kérve

kiváló tisztelettel

Fein Fülöp,

„Magyar Király“-szállodása.

100-4.4

## Meghívó.

A kis-komlói tejszövetkezet 1901 évi február hó 4-én délelőtt fél 9 órakor tartja

## rendes közgyűlést,

melyre tagjai ezenel tisztelettel meghivatnak.

#### Napirend:

1. Az igazgató jelentése és a mérleg előterjesztése.

2. A felügyelő-bizottság jelentése a zárszámadásról, a tej tiszta értékesítésének megállapításáról és a felmentvény megadása.

3. A felügyelő-bizottság megválasztása.

4. Két hitelesítő választása.

5. Indítványok.

Kis-Komlóson, 1901. január 17-én

91-1.1

Az igazgatóság.

## Jegyzői irnok.

Ó-Béba községelöljáróságánál egy jegyzői irnok felvételik.

Jelentkezők tudomására szolgál, hogy az érintett állás jelenleg ideiglenes, megválasztása pedig egyéniségétől függ.

Fizetése évi 600 korona és a jegyzői által meghatározandó mellékjövedelem.

Jelentkezést írásban kér

106-3.3

Ó-Béba községelöljárósága.

Ajánlok kitűnő minőségű lupenyi darabos koczka, dió, akna és mosott

## KOVÁCS-SZENET.

Továbbá prima lupenyi

### koczka- és dió-kocszot,

mely fűtésre is alkalmas.

Legolcsóbb áron megrendelhető:

**Pollák Vilmos**

fűgynökségénél, Arad. (108-5.1)

A párdányi főszolgabírószágtól.

302. ki. szám 1901.

108-3.3

## Pályázati hirdetés.

A párdányi körállatorvosi állás leköszönés folytán megüresedvén, annak betöltése céljából ezen állásra pályázat hirdetetik és felhivatnak mindazok, kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy kérvényüket képesítésükkel, előbbi szolgálati bizonyítványokkal és egyéb okiratokkal felszerelve alulirt hivatalhoz f. évi február hó 15-éig terjesszék be.

A kör áll: N-Párdány, Sz. Párdány, Sz.-Ittebe, M.-Ittebe, Jánosföld, Fény és Ó-Telek községekből és a körállatorvos ezen községek képviselőtestületei által tartandó együttes ülésben választás útján lesz megválasztva. Jövedelmét évi 1200 kor. készpénz fizetés és a szabályrendeletileg megállapított mellékjövödelmek képezik.

A választási határnap később leedkitűzve.

Párdányban, 1901 évi január hó 11-én.

Torontálmegye párdányi járás főszolgabírói hivatala.

Szerb-N.-Szt.-Miklós községétől.

12.185/1900. szám.

105-3.3

## Hirdetés.

Szerb Nagy Szent Miklós község, mint erkölcsi testület tulajdonát képező köz- és dűllőutainak mérnöki felmérése és kitűzése a községi képviselőtestületnek 1900. évi december hó 24-én 108/900. kgy. szám alatt hozott határozatával elrendeltetett s így ezen munkálatok biztosítása ajánlati árlejtés útján fog kiadatni.

Ezen munkálatokra az ajánlat beadására f. évi február hó 15-ikének déli 12 órája tüzetik ki, később érkező ajánlatok figyelmen kívül hagyatnak.

Megjegyeztetik, hogy a község urbéri határa 265<sup>1</sup>/<sub>2</sub> telek földből, mintegy 450 hold szőlő és 2200 hold legelőből áll.

A részletes feltételek a község jegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintethetők.

Szerb Nagy-Szent Miklós, 1901. évi január hó 18-án.

Selléry József,

jegyző.

Mohaupt Gyula,

bíró.

## Elsőrendű tűzifa.

### Valódi porosz SZALON-KŐSZÉN

a Wildensteinsegen-Richterhof-féle bányákból.

## Legjobb LÉGSZESZ-KOAKS.

Kaphatók:

## KURLÄNDER IMRE

fakereskedőnél

10-28.10

a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.

Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/11. — Telefon 35. sz.

A KURLÄNDER-UDVARBAN néhány modern stíli üzlethelyiség kiadó.